



AVIS AU PUBLIC

Loi modifiée du 9 mai 2008 relative aux chiens

Par la présente, nous tenons à rappeler à tous les détenteurs de chiens qu'en application de la loi modifiée du 9 mai 2008 relative aux chiens :

- **Tout chien doit être déclaré par la personne physique ou morale qui en a la détention à l'administration communale de la commune de résidence du détenteur du chien.** La déclaration du chien est à faire, contre récépissé, dans les quatre mois qui suivent la naissance du chien à l'aide d'un formulaire délivré par l'administration communale (voir formulaire sur www.bous.lu)
- Tout chien doit être tenu en laisse à l'intérieur des agglomérations, dans les transports en commun, dans les parties communes des immeubles collectifs, sur les parkings ouverts au public, sur les stations de service, pendant les manifestations publiques, sur les terrains de sport, les pistes cyclables et les parcours sportifs
- Les détenteurs de chiens doivent faire identifier électroniquement leur chien dans les quatre mois qui suivent la naissance du chien
- Tout décès, perte ou cession d'un chien doit être déclaré par son détenteur à l'administration communale de la commune de résidence du détenteur du chien
- Lors de tout changement de résidence, les détenteurs de chiens doivent faire une nouvelle déclaration auprès de la nouvelle commune de résidence
- Les détenteurs de chiens doivent respecter les règlements particuliers applicables aux chiens susceptibles d'être dangereux.

Chaque détenteur d'un chien doit remettre à l'administration communale :

- un certificat, délivré par un vétérinaire agréé, attestant l'identification de la race ou du genre et l'identification électronique du chien ainsi que sa vaccination antirabique en cours de validité
- une pièce attestant qu'un contrat d'assurance a été conclu avec une société agréée ou autorisée à opérer au Grand-Duché de Luxembourg garantissant la responsabilité civile du détenteur du chien pour les dommages causés aux tiers par l'animal.

Les personnes n'ayant pas encore remis les deux certificats prémentionnés sont invitées à le faire dans les meilleurs délais.

Pour toutes informations complémentaires, prière de bien vouloir contacter le secrétariat communal au 2366927620/21, respectivement de consulter le texte intégral de la loi modifiée du 9 mai 2008 relative aux chiens.

Tout en comptant sur votre bienveillante coopération, veuillez agréer, chers concitoyens, l'expression de notre parfaite considération.

Bous, en janvier 2012
Le collègue échevinal



HINWEIS

Hundegesetz vom 9 Mai 2008

Hiermit wollen wir alle Hundebesitzer und/oder Hundehalter daran erinnern, dass laut den Bestimmungen des abgeänderten Hundegesetzes vom 9 Mai 2008 :

- **Jeder Hund von seinem Besitzer oder Halter bei der Gemeindeverwaltung, wo letzterer seinen Wohnsitz hat** innerhalb von vier Monaten nach der Geburt des Hundes anhand eines vorgeschriebenen Formulars und gegen Empfangsbestätigung **gemeldet werden muss** (siehe Formular auf www.bous.lu)
- Alle Hunde innerhalb von Wohngebieten, in öffentlichen Transportmitteln, in Gemeinschaftsräumen und Plätzen von Wohn- oder Geschäftsanlagen, in öffentlichen Parkhäusern und auf öffentlichen Parkplätzen, auf Benzinstationen, während öffentlichen Veranstaltungen, in allen Sportanlagen und Sportstätten, auf Fahrradwegen, an der Leine gehalten werden müssen
- **Alle Hundebesitzer oder Hundehalter ihren Hund innerhalb von 4 Monaten nach seiner Geburt mit einer elektronischen Marke versehen müssen**
- **Der Tod, Verlust oder Verkauf eines Hundes durch seinen Halter bei der Gemeindeverwaltung gemeldet werden muss**
- **Bei jedem Wohnsitzwechsel der Halter seinen Hund bei der neuen Gemeinde anmelden muss**
- Alle Hundebesitzer oder Hundehalter von sogenannten gefährlichen Hunden die spezifischen Anordnungen betreffend vorerwähnte Hunde befolgen müssen.

Jeder Hundebesitzer oder Hundehalter muss der Gemeindeverwaltung folgende Belege aushändigen :

- **Bescheinigung eines zugelassenen Tierarztes mit Angabe der Rasse oder der Art des Hundes, der elektronischen Identifizierungsmarke sowie der gültigen Tollwutimpfung**
- **Bescheinigung betreffend den Abschluss einer Versicherung bei einer im Großherzogtum Luxemburg zugelassenen und genehmigten Versicherungsgesellschaft, welche die Haftpflicht des Hundebesitzer/halters im Fall von verursachten Schäden/Verletzungen durch den Hund garantiert.**

Personen, welche die 2 vorerwähnten Bescheinigungen noch nicht bei der Gemeindeverwaltung abgegeben haben, sind gebeten, dies so schnell wie möglich nachzuholen.

Zwecks weiterer Informationen können Sie sich an das Gemeindesekretariat (Telefon 2366927620/21) wenden oder den integralen Text des abgeänderten Hundegesetzes vom 9. Mai 2008 zu Rate ziehen.

In der Hoffnung auf ihr Verständnis und ihre Zusammenarbeit verbleiben wir hochachtungsvoll,

Bous, im Januar 2012

Das Kollegium der Schöffen und Bürgermeister